// THE NEW CANADIAN

Vol. 12—No. 70. TORONTO, ONT. SATURDAY, SEPTEMBER 10, 1949. $5 per 1 year — 10¢ Per Copy

The Weekly Habit

By Toyo Takata

One of the most common sayings levelled against the Nisei by the Niseis themselves is their alleged lack of interest in the more profound aspects of our mundane life. They have no ideas about politics and economics, they worry more about how the Dodgers made out than the dollar crisis, their interest in art and music doesn't go beyond Varga and "Baby, It's Cold Outside", they will jettison Shakespeare for perusal matter of the Li'l Abner type, they won't take part in activities of the more serious sort. That's what the Nisei say about the Nisei.

Our contacts with the Nisei through our daily endeavours are wide and varied, and through these contacts, we find that this isn't so. The Nisei cannot be stereotyped as a person of shallow or valueless interest. We know of those who are well informed in religion and philosophy. There are others who are connected with labor movements and hold socialistic views, in fact amongst us, like in any other groups, we have all shades and types.

Sure, the number of Niseis who are wrapped up in politics and economics, art and culture is small, but take any number of persons, and you'll find that the proportion of people pursuing any number of these so-called higher levels of interest is small. This is not a fault which is peculiar to the Nisei, it is a common one.

Moreover, if we all listened to Mozart, read Shakespeare, collected Chinese porcelain, studied Greek and tried to solve the economic crisis in Germany, what a dull life we'd be leading.

The Dodgers, by the way, beat Boston again.

* * *

One of the products of the evacuation is that all of us have almost an entirely new set of friends. If any of us were to jot down the names of ten persons whom we would consider our closest associates, we're positive that the majority are those whom we became acquainted with during or since the evacuation.

While we neither subscribe to nor dissent against the theory that old friends are the best friends, however it seems to us that everyone is more closely attached to those who have been thrown together by the war and its consequences.

It would seem to us that there are stronger bonds among those who were together at the critical moment of their lives.

Survivor of Atomic Bomb Arrives Here

Dr. Takuo Matsumoto, principal of the Hiroshima Girls' School and a minister of the Methodist Church in Japan arrived in Toronto early this week to address a series of meetings here. He was in his office at the time of the atomic bombing of Hiroshima, and was burried under the debris of the school but miraculously escaped.

Seven U. S. Nisei Convicted in Japan

YOKOHAMA, Japan. — Seven American-born persons of Japanese ancestry who have been in Japan since before Pearl Harbor have been convicted by the Yokohama Provost Court during the past five months on charges of making false statements in their applications for passports to the American Consulate in Yokohama.

The seven received sentences ranging from six months to one year's confinement at hard labor.

In addition to their jail sentences, the convicted persons reportedly will be prevented from acquiring United States citizenship in the future, authorities stated.

Photographs Covering Major News Events In Japan to be Exhibited Across Canada

More than 200 large photographs covering the major news events in Japan from early last year until this summer, have been received by The New Canadian through the efforts of Mr. K. Tsuyuki and Mr. Igarawa. These pictures were taken by Tokyo Asahi photographers and were specially selected for their news value and pictorial interest from the thousands in the Asahi files and sent here.

The New Canadian in conjunction with the National JCCA is planning to put them on exhibit shortly in various Japanese Canadian centres across Canada and an announcement to that effect will be announced shortly. At the moment, a plan is being considered as to the ways and means of placing them on display.

It is hoped to have these pictures shown starting with Toronto sometime late this month.

Among the many events shown by these pictures are the war crimes trial in Tokyo, the Fukui earthquake scenes of last year, major Japanese athletic meets, and repatriation. In addition, they depict the living conditions of present-day Japan.

Thomas Reid Fills Vacancy in Senate

Thomas Reid, veteran Liberal member of parliament for New Westminster, B. C., was appointed on Sept. 7 to fill a Senate vacancy for British Columbia, the government announced in Ottawa. He was also the parliamentary assistant to Health Minister Paul Martin.

As the representative to the House of Commons from New Westminster since 1930, Mr. Reid has been well known by Japanese Canadians for his critical attitude towards those of Japanese ancestry in Canada, particularly those engaged in the fishing industry.

Japanese To Discard Old Birthday System

TOKYO. — Next year on Jan. 1 Japanese will not add another year to their ages as they have done in the past.

For ages, Japanese, just like race horses, have added one more year to their ages on Jan. 1 no matter when they were born. They will adopt the western method of counting age from the date of birth.

Japanese women are pleased, the men indifferent.

Majority Of Japanese Go Abroad To Study; About 450 Have Travelled Scince SCAP Permit

TOKYO. — Over 444 Japanese have been authorized to go outside Japan since the SCAP policy on Japanese nationals was formulated in 1948. 321 for cultural purposes, 49 for commercial, 47 [illegible] technical advisors to SCAP and 21 for compassionate reasons. These Japanese have visited 19 countries.

[illegible] students have been admitted to the U. S. and have enrolled in [illegible] 35 states. A majority have enrolled for courses in theology, education, economics, social sciences, English Literature or the natural sciences.

Two Japanese have entered universities in Switzerland, one at Rosenburg College and the other at University of Geneva. One has been admitted to the Institute of Commerce in Antwerp and the other to the University of Paris.

Since 87 persons visited the U.S. to attend special cultural, religious or educational conferences. Eight Japanese have been granted entry permits under a special U.S. statute allowing the immigration of professors and scholars to America. Two are Japanese on the staff of Princeton's Institute for advanced study and Tsuguji Fujita, one of Japan's [illegible] contemporary artists is instructing at the Brooklyn Museum Art School.

It is believed that a limited [illegible] Japanese [illegible] and students may [illegible] the U. S. [illegible]

Victim Of Atom Blast Author Of Best Seller; Translations Of American Books Popular

TOKYO. — Professor Takashi Nagai who is a victim of atomic bomb radiation has become Japan's best selling author. Nagai who resignedly awaits a slow death in Nagasaki has written four books dealing with his experiences after being exposed to the bomb's deadly Gamma rays.

A survey of best-sellers showed that his latest book, "Leaving My Children Behind" led the field in fiction and non-fiction during the first six months of 1949. [illegible] copies of it were [illegible]

Second from the top was "Dis[illegible] Peace" by Rev. Hana[illegible], a Buddhist chaplain who [illegible] war criminals when [illegible] executed.

Nagai's four books are a day-by-day [illegible] of the agonizing [illegible] of the radiation. He [illegible] skin stretched so [illegible] bones that he felt [illegible] extend further. [illegible] caused his [illegible] three feet; a [illegible] would bring [illegible]

[illegible] a long translation [illegible] books [illegible] Grew's "Ten [illegible]" and John Hersey's [illegible]. Margaret [illegible] "[illegible] With the Wind" [illegible]

Two books describing the experiences of Japanese POWs in Soviet captivity are also among the best sellers. Nine of the twelve most popular are non-fiction.

Experts say that non-fiction is favoured because the Japanese want to analyze their experiences following the surrender.

The Annual Labor Convention

Editor's Note: The following is from a letter sent to The New Canadian by Congress Delegate Richard T. Kanno of Local 2995, L.S.W.U., Timmins, Ont., which we deem of sufficient interest to be printed here.

"From Sept. 15 to 21, the 65th Annual Convention of the Trades and Labor Congress of Canada will meet in Calgary. Again I have been privileged with the honor to attend this convention, to meet my fellow [illegible] to exchange ideas and opinions and to listen to various [illegible]

"In 1947, I, together with six other officers of the [illegible] Saw[illegible] Workers' Union Local 2995 attended [illegible] which was held in Hamilton. I [illegible] learned that [illegible] Japanese Canadians [illegible] their Union [illegible]

[illegible] guests, declined to attend.

"Why is it that these Japanese Canadians refused [illegible]

[illegible]

Parades Street With "Wife Wanted" Sign

TOKYO. — When Yasuo Kobayashi's wife left him because she didn't like the fact that her husband earned his living as a sandwichman, he wasn't undaunted.

He immediately carried a sign which read: "Bright, cheerful wife wanted. Would-be groom, 2[illegible]" and paraded along the downtown streets of Tokyo. So far he has had eight applications.

Said Kobayashi: "I'll give my wife until October 1 to reconsider. Then if she doesn't, I'll screen my prospects and marry one of them."

Claim Japanese Typewriter Improved

TOKYO. — A Japanese typewriter was demonstrated recently. Its makers claim it can be operated as fast as the western-style machine although it prints [illegible] Japanese characters.

Some 2000 characters are carried on the typewriter [illegible] For instance, the operator wants to hit a character [illegible] turns a knob [illegible] against the type [illegible]

[illegible] is a vast improvement over the heavier, cumbersome machines used heretofore.

Taxes By Corny Dramas

[illegible]

ケーア救済小包

無關税で日本 沖縄え配達される

日本えの救済小包送りは非營利的な「ケーア」を通して送りましよう

下記の申込用紙を使つてチエツキ又はマニーオーダーにて御注文下さい

CANADIAN CARE
73 Albert Street,
Ottawa, Ont.

Enclosed is:

Check　　Money Order

for .... Dollars.

for which please deliver:

.... Japanese Cotton $5.50
(Quantity)
（個　數）　□綿布

.... Blanket $7.75
(Quantity)
（個　數）　□ブランケツト

.... Wollen Suiting $10.00
(Quantity)
（個　數）　□洋服地

.... Knitting Wool $10.00
(Quantity)
（個　數）　□編物用毛糸

.... Japanese Food Package $10.00
(Quantity)
（個　數）　□日本人向食料品

To the person whose name and address appear below.

From:

Name ....

Address ....

Date ....

Deliver to:

Name ....
(Last)　(First)

Complete Address ....

——下に日本字でも書いて下さい——

（差出人の姓名）

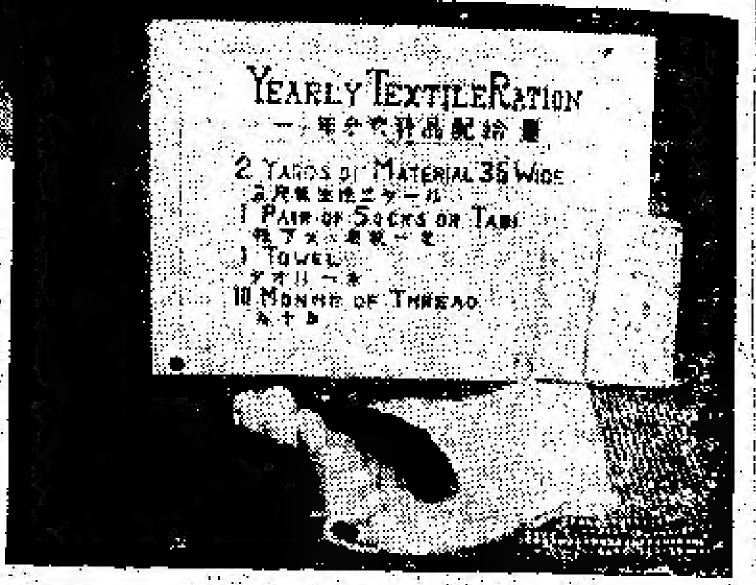
（受取人の姓名）

（受取人の住所）

A STUDY IN CONTRASTS

The CARE Cotton Package

This is the new CARE Japanese cotton package, containing 5 yards of dress print appropriate for a Japanese woman's kimono; 4 yards of cotton suiting for a man's suit; 6 spools of thread; 1 package of sewing needles; 2 dozen buttons and 2 cakes of soap. All this is delivered to the recipient in Japan, with delivery guaranteed, at a total cost of $5.50, and a signed receipt is returned to you here.



The Japanese Ration

This is the yearly textile ration for an individual today in Japan. Two yards of material, 36 inches wide. One pair of socks or Tabi. One towel, 10 Monme of thread. Japan needs CARE. CARE is a non-profit agency, approved by the United States government. Orders for its packages for Japan should be sent to CARE, New York, or CARE, Los Angeles.

——カツトはケーア小包のうちの綿布——
下は日本における一ヶ年分の衣料品配給量を示したもの

綿布、ブランケット
個人的な慰問小包はケーアが最上

日本の親戚、友人等に贈る慰問小包は『ケーア』を通すのが一番良い。その理由は

（一）ケーアは非營利的な團体で、同時に大量の物資を取扱つているから、金額以上の品物が日本に居る人の手に渡るのである

（二）自分で買物をしたり荷造りをしたり郵送したりする時間と手間がはぶける

（三）配達を保證し、同時に受取人の受取證を發送者に送り返して居り、萬一配達されなかつた場合は全額を注文者に拂戻すことになつている

（四）ケーアの小包を受取ることで、日本の人が自分の配給權を失う恐れはなく、又輸入税を拂わされることもない

●種類は次の如く五通りあり、何れも日本に居る人が必要としているものばかり

▲綿　布—五弗五十仙
ドレス用柄物　五ヤード
スート用布地　四ヤード
糸　六スプール
針　一包　ボタン　二打
石鹸　二個

▲食料品　十弗
汁入り牛肉二斤　コンビーフ二斤　米五斤　粉二斤　砂糖二斤　粉ミルク一斤　コーヒー一斤　味噌二斤　醤油十七オンス　野菜オイル卅二オンス　食塩一斤半　キャンデー八オンス　ツナ又はボニタ一斤半　粉玉子八オンス　石鹸一斤　タオル一枚

此の小包は粉二斤、ツナ又はボニタを入れて最近撥大したもので、市価にしても十一弗の価値がある。包装料、送料等を加えても優に十四弗の價値がある。

▲編物用毛糸—十弗
毛糸二斤半（百パーセント毛　ネーヴィブルー赤グレー色）編棒一組（十四吋）サックニードル一本　クロシエーフック一本　ダーニングニードル一本　針一包　テープ尺一本　レーヨンバインデングテープ一包　ボタン三打　石鹸二個　糸一スプール

▲洋服地　十弗
百パーセント[illegible]（十三オンス　[illegible]）三ヤード半　裏地二ヤード　糸五百ヤード　針一包　ボタン十八個　シンブル一個　ハサミ一本　石鹸二個

▲ブランケツト—七弗七十五仙
百パーセントウールブランケット二枚　婦人靴底皮及ヒール一組　同男子靴用一組　靴釘　糸二スプール　針一包　シンブル一個　靴紐一組　石鹸二個

クリーナー開業

今回トロント市オーガスタ街一二九（ダンダス街近）に

ジエニース・クリナース

を開業致しました。何卒皆様の御引立をお願い申します
◎ピックアップと配達致しますから御電話下さい

畠中トム

JEANIE'S CLEANERS
129 Augusta Ave., Toronto
(Phone: PL. 2444)

と感じた。
——あゝ、やつぱり！……
彼女は、ほんたうに、八十
二の部屋へこんな美しい女客
が訪ねて來てからことは想像

毎月
カナデア
私事家族一同今回移轉するため家屋大修理中のところ漸く完了致しましたので八月二十九日より左記に移轉致しました。從前通り一般の診察に應じます
ドクター　堀 [illegible] 夫
323 St. Louis Sq., Montreal, P.Q.
Telephone: MA. 4418

長編小説 星は見てゐた

藤澤桓夫

（第?十六回）

花に愁あり

「やあ、君か。」

八十二が、部屋の外に立つてゐる佳代を、明るい表情で見上げた。

「ちようどよかつた。はいり給へ。」

八十二の前に座つてゐるひとを、そのあまりにも輝かしさの美しさの故に、ついぶしつけに見下してゐた佳代は、八十二のその言葉に、はじめてわれに返つて、

「ええ、ありがたう。」

少しあわてて、赤くなつた。

「栗がゆだつたから、少し持つて來たんだけれど……」

われながら、何んだか辯解でもするやうな口調になつてゐた。

「さう。それはありがたう」

八十二はいつものらしい落ち調子で、

「さあ、はいり給へ。紹介するから。」

と、客と佳代とを等分に見て、

「このひと、ほら、そこの學校の杉野先生ね、あの方のお孃さんの啓子さん……」

それを聞くと同時に、佳代は、何んと言ふことなしに、

――あゝ、やつぱり！……

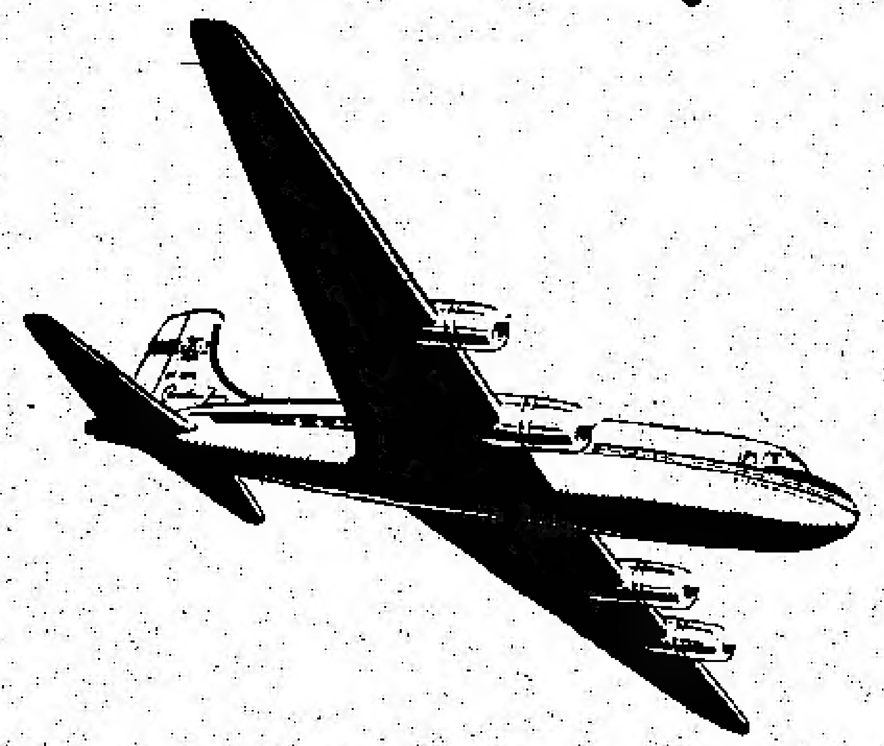
と感じた。

彼女は、ほんたうに、八十二の部屋へこんな美しい女客が訪ねて來てゐやうとは想像してもゐなかつた。八十二は小母さんが呼びに來て歸つて行つたけれど、その客は多分もう歸つて行つた頃だらうと思つて、ほんたうに、栗もゆだつたし、ちようど母が戻つて來たので、彼と二人で食べようと思つて、持つて來たのだつた。客があまり隅つこへ靴を脱いであつたためか、暗い玄關の七分口でも、それらしい履物には氣がつかなかつた。八十二だけしかゐないつもりで、彼女はこの二階へ上つて來たのだ。從つて、無遠慮に障子を開け、部屋のなかに八十二と對座してゐるこの美しいひとを見出した瞬間、正直なところ彼女はひどくびつくりした。と同時に、誰だらうと思ひ、きつとあのひとに違ひない、八十二がきつと彼女に話してゐた例の謎の女性――杉野先生の娘と言ふひとに違ひないと、殆ど直感的に感じてゐたのだ。

佳代のその直觀に誤りはなかつた。が、それにしても杉野啓子と言ふひとは何んと美しいひとだらう。女の佳代が見ても、その高貴な美しさに何か強く心惹かれずにはゐられないやうな。……

日本に飛行するには

Canadian Pacific



日本へは最も短くて早い航空ルート

乗心地はよく エアガールの親切なサービスと 手足をのばしてゆつたり出來る座席

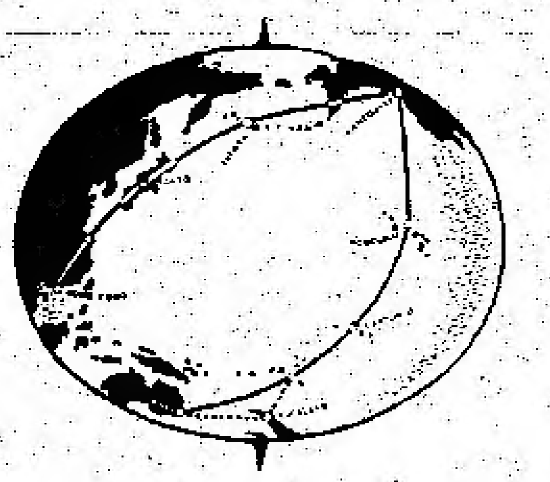
東洋向け有名な白色エンプレス汽船の後つぎである「空のエンプレス」で

晩香坡から東京—香港間を毎週定期に通ふ飛行便であります

毎月曜日ヴアンクーヴアー發

毎木曜日東京發

詳細は到るところのシーピー事務所又は旅行案内所へ照會されたし



カナデアン・パシフイク・スタイルでオーストラリアへ

晩香坡…ホノルル…カントン島…フイジー島（ニユージーランドへ連絡）…シドニー

カナデアン・パシフイツク・エアライン

■移轉

▲香川繁太郎氏は 99 Boulie St., London, Ont.

▲黑田ロイ氏は Box 257, West Summerland, B.C.

■電話番號

▲最近グエルフからトロントに移轉した菅森孫太郎氏新電話は次の通り 93 Mortimer Ave., Toronto (Phone: GE. 1694)

△營業案內▽

▲アルバタ州ビユート佛教會購買部では別項廣告の通り食料、化粧品、雜貨等取りそろえて秋季の大賣出し開始

▲カムループス市の龍紳商店（古屋貿易會社代理店）では日加食料品一切を取そろえ販賣中（廣告參照）

貸 一室靜かな場所で勉強するによい トロント市シユマツク街一六三（寺西）

支那料理 加東樓

◎各種のパーテーに是非御來樓下さい

◎御滿足出來る料理とサービス致します

KATON CHOP SUEY
22A Elizabeth St. Toronto
(Telephone: EL. 4857)

◎運送業賣り

今回家事の都合上運送業を商渡す事に致しました。トラツク、鑑札等をふくめて一切の商賣を讓り渡したいと存じます。委細は面談の上ですが、次に御照會下さい——電話エーデー五五四六

日本訪問手續き一切

●市內中心地 全部新裝 安心して御出發御投宿下さい 特に御家族連れに適する氣持よい明るいルームです

●故國訪問並に入米手續き ●二世呼寄せ並に再渡航手續き 日本よりの乘船券は 御申込下されば米國への送金手續を省き向米國のエキサイズタキスもセーブ出來ます

●アメリカン・プレシデント汽船會社、パンアメリカン・エヤーライン、ノースウエスト・エヤーライン、フランスキャナダエヤーライン、ユナイテツド・エヤーライン等一切取扱い迅速丁寧 クオン會社代理（汽船の發着表送ります）

●晩香坡—東京間の飛行便愈々開始 晩市岡裕安公司のチヤーター飛行機で二週間毎に出航 現在では往行の御客だけで運賃は特別レートで大變格安です

晩香坡出發 八月八日、廿二日 九月五日、十九日

ビーシー州晩香坡市東ヘステングス街一六六（電話マ四〇五七）

クオンオン會社 同裕安公司代理店 旅行案内部

ホテル・ルーズベルト

岩田欽一

166 Hastings Street East, Vancouver, B.C.
Phone MArine 4057

AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び二世呼び寄せ

詳細は弊館旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル

Agent for Land, Sea and Air Travel

KUSANO TRAVEL BUREAU

Ellis St. San Francisco, Calif.

MON KUO
TRADING CO., LTD.
118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.
(Phone: WA. 8141)

◆何んでもそろえてある家屋「萬國公司」で日本食料品をお買上げ下さい

◆メールオーダーは日英兩語いづれでもよろしい

トロント市エリザベス街一一八

萬國貿易有限公司

移轉廣告

私事家族一同今同移轉するため豫てより家屋大修理中のところ漸く完了致しましたので八月二十九日より左記に移轉致しました。從前通り一般の診察に應じます

ドクター 堀近夫
堀龍次郎一家

323 St. Louis Sq., Montreal, P.Q.
Telephone: MA. 4418

苦難の四年間を顧みて（三）

一息ついた衣食住
苦かつた「五百圓生活」

住 戦争による住宅不足は終戦直後全國で四百廿万戸であつた、東京都では壕所、押入もふくめて一人當り半坪（戦前は約五坪）という住宅難を現出、都内のごう舎は四万四千八百。これに對し都の住宅對策は軍殺施の轉用などいずれも急場の間に合せ程度であつた、全國的に見ても終戦の年の八月から十二月までに建てられたのはわずかに十五万戸程度で、政府は廿一年五月臨時建築制限令を出して庶民住宅の増加をはかつたが、實際は大半がインフレ所得者による建築であつた

◇

廿二年二月には臨時建築制限規則が實施されて終戦後本年三月までに全國に百九十四万戸（廿三年八月一日實施の住宅調査を基にした推定數）が建つたがまだ三百六十万戸が不足している、しかも戦後建築された住宅は二八パーセントが貸家、七二パーセントが持家で庶民階級の住宅難は續いている、現在職場、ごう舎、假小屋に住んでいる世帯、一人當り疊數一・五疊以下の過密居住世帯、遠距離通勤世帯等は想像以上に多くそのため精神的肉体的疲勞による生産低下、過密居住による衛生、風紀の弊害が多く犯罪の原因ともなつている、それでも廿三年は廿二年にくらべて新建築は戸數で六四パーセント、床面積五四パーセントの増でこの内住宅が七二・九パーセントを占めており、東京都での一人當りの坪數は二・四五坪になつているので終戦直後から見ればいくらか緩和された

トロント曙句稿

課題（端居）　竹田孤村選

天位　北斗
端居人暗きより我れ呼びくれし

地位　北斗
向いの灯ふつと消へたる端居かな

人位　満女
端居して往き來の人を見つつ居る

俊　杏　玉井文身選

天位　畔道
杏樹はただ薫り空屋となつてゐる

地位　迫水
杏樹蔭に壇上の人獅子吼哉

人位　亂歩
起きぬけの瞳にバラの濃くあらぬ

納涼　竹田孤村選

天位　ふさえ
ポプラの葉裏に表に夕涼み

地位　伯富
納涼や水盤の草直ぐ／＼し

（人位無し）

日盛　八木美津朗選

天位　悠子
日盛りやたゝみし傘の日の匂ひ

地位　照波
日盛りの道は白くかそかなる

人位　海の子
日盛りの床屋の布にくるまりぬ

初秋の訪れ、味覺の秋です

■食料の部——●日本産モチ米 モチ粉 味噌 醤油 ●梅漬 紅生姜 奈良漬 福神漬 ●長切昆布 ダシ昆布 オボロ昆布 ひじき わかめ 淺草のり ●干えび おぼろえび 干あわび だし煎魚 ちりめん煎魚 丸干いわし 椎茸 千切大根 こんにやく粉 寒天 ごま 味の素 日本茶 うなぎ罐 さばの罐 ごもくの元 松茸罐 あげの罐

■雑貨の部——●筆（大書） キレー紙 ●三具足 打敷 ●しやもじ ぬりばし すり鉢（近日着） すし巻す だれめし茶碗 子供茶碗セット（誕生祝用）

■薬品の部——【内用】理研ビタス ラクロ風薬 粉末ヂキタミンタ カヂヤスターゼ コデチン（セキ薬） 呼吸器丸 通利丸 にんにく丸（強壯劑） 流經丸……其他 【外用】膝鼻液 中山膏（神經痛） ホルム散 痔の薬 赤万能膏（腫物用） ヂーム水 チヤーチ（皮膚病） オゾンパイプ モグサ……其他 【化粧品】明色美顔水 ウテナ水白粉 クラブ水白粉 フランス製水白粉 白美液 クラブ粉オシロイ エゼ洗粉……其他

アルバータ州 ピュト佛教會購買部
KOBAIBU Picture Butte, Alta.

▲和洋食料品

▲白米モナーク印百斤俵十三弗廿五仙、五俵以上の場合特價一俵十三弗▲極上白米十四弗七十五仙▲日本茶一斤袋一弗廿五仙▲福神漬大罐五十仙小罐卅仙▲ゼトーシー●アワビ罐三罐二弗▲寒天三本廿五仙
●電話ゲリスデル〇六一二二
：市内は配達：地方は速かに送荷いたします

晩市 矢田商店
G. YADA
3225 West 41st Ave., Vancouver, B. C.
(Phone: KE. 0612)

魚の御注文

當店では日本人顧客のため特別に日本人向きの魚を輸入して居ります
新鮮なマグロを特價で御注文に應じます（配達無料）

セント・ローレンス フイツシ・マーケット
ST. LAWRENCE FISH MARKET
Wholesale & retail fish dealers
5 St. Lawrence Market, Montreal, P. Q.
(Tel. Lancaster 4052)

◉住宅賣出し

◎六室レンガ一軒建 年數十八年 場所セントクリア・バーサスト街 拂込四千弗 價格九千五百弗
◎六室レンガ建 場所セントクリア街近邊 早速明渡す 拂込三千五百弗 價格七千九百弗
◎六室レンガ建 場所ウッドバイン・ダンフォース街 立派な家 拂込三千五百弗 價格七千九百弗
◎十室レンガ一軒建 場所セントクリアとクリスチー街近邊 モダンケチン付 拂込五千弗 價格一万五千弗
◎八室レンガ建 ゼラード近邊 拂込四千五百弗 價格[illegible]弗
○グロツサリー店 ダンダス マコール街近邊 四室アパートト付 週賣上九百弗 レントト月六十弗 現金拂四千弗 全額七千五百弗 委細面談

ケー・ワイレス商會
日本人部主任
ロイ吉本
Agent for K. Wiles Real Estate
1 St. Clair W., Toronto.
Phone: Office, PR. 3363
Res. GE. 8315

室内裝飾修繕

◎紙はり◎ペイント◎プラスター◎インソールブリキ
◎大工仕事一切
◎花札大和櫻製造元

桑原俊郎
33 Howie Ave., Toronto.
(Phone: GE. 9778)

Western Soya Sauce Ltd.
Ashcroft, B.C.

22 oz. net weight

高評丸十印醤油の罐詰

當社の丸十印罐詰醤油は眞空罐詰法によつて製造されたもので絶對に膨脹の憂いはありません

ウエスタン・ソーヤ・ソース釀造株式會社

重慶樓
CHUNGKING CHOP SUEY
No. 11 ELIZABETH ST., TORONTO, ONT.
Phones: TR-0851 - WA-9974

最善の料理でサービスで

一 日本人の皆様に「重慶樓」という名前でなじみ[illegible]居ります
一 大小宴會 [illegible]
一 二階に五十人位入れる[illegible]ルームが[illegible]つくりと御會食下さい
營業時間（正午—朝二時迄）

アケミ寶石

■インターナショナル・ジヤス[illegible]
■エンゲージメント・リング
■ウエデング・リング
■時計……其の他寶石類
■チヤイナウエア……其の他

森下ハロルド
1931 Avenue Road, Toronto, Ont.
(Phone: RE. 3411)

◉肺病薬特價

（日本[illegible]）

當藥店では日本行き醫藥品特にビタミン、ストレプトマイシン其他特別包裝にて用意しております
メール・オーダーで直接本店下さい 開店午後十一時迄

デビッドソン薬店
DAVIDSON'S
507 Bloor St. W., Toronto.
(MI. 2222 — ML. 7071)
（薬調合及び無料配達）

フォラム—投稿歓迎

賠償問題對談(上)

トロント　高島再次

エー　先日六、七名の集りで辯護士との會見記事で兩新聞が餘り相違して居るので、どちらが眞正かご議合したがクレーマーでないと欠席者二名で眞相が解らない　今日はそれを聞きに來たが

ビー　クレーマーでない人達でそれほど關心を持って居るとは思われなかった、何しろ此の問題の成否は一般賠償問題にも大いに影響する事件だから　そこで其の記事だが兩方共眞實だよ

エー　事實ご云ふと大分相違があるが、その晩の者の意見は新聞を一つ讀んだのでは世事の正當は得られない、故に意見を云ったが

ビー　賠償問題に關する限り其の結論に贊成だ、あの記事に誤りはないが辯護士の說明に重點をおいてクレーマーに理解させたいと云ふ意志を持つのと、クレーマーと一心同体と云う心構えの相違が記事上に相違して來ると思う

エー　然うと云えば先の判事との議記事で大分話題になったが

ビー　それは記者の責と云うより執行委員會の責、あろう、然し最初の記事は書記長の獨り舞臺の様に、小畑氏が幾行で新氏の分が千幾行に扱い、數週後何と思ったものか小畑氏の幾行が、而も大部分に發表され、クレーマーに對し前會長の賠償特別委員の自分達の勝手の好い時に好い様利用して居る、先生踏んだり蹴ったりか(委して請求時期が來るまで縮るが)温厚な新善太郎氏など苦笑した事だろうさ

エー　小畑氏の記事で借家法のこと不利云々が無根だと憤慨して居た人があった

ビー　其の件について先夜辯護士に質問して書記長の遣り事でなかった事だけは明らかとなった、然し說明は誠に不滿足なものであった

エー　君は辯論會に大きな期待をかけて居った様だが一般はそれほどでない、又執行委員や一世部委員の中には辯論會の有る無しさへ知らぬ人がある、つまり輕視して居る一應話して貰いたい

ビー　辯論會の重要性を語す前に一言したい事は判事の進言が其儘實行されるものの如く一般は誤認して居る様に思われるが、決して左樣でない、政府はコーペラチブコミチー其他の輿論に對してコミシヨンを任命して調査させると言ったが賠償を支拂うとは言明していない事だ、或は判事の進言が實行されるかも知れぬが其處まで到達するまでには時間と手續きの上に相當の間尺がある、閣議の決定や賠償を支拂うにしても政府に特別資金でもない限り議會の協賛が必要だ、然し乍ら判事の進言は政府にも亦クレーマーにも重要な役割をなすと見て差支えない、そこに辯論會の重要性がある譯さ

エー　解った様だが先に十分にはわからぬ

ビー　或處に三、四名の法曹界の人々が集って市價に就て論議したが遂に定義を得なかったそうだ、市價は雲の様なツカまえ處のないものさ此の一點をハッキリさせ得たならクレーマーに有利になると思う、強制的移動數年後に賣却され又幾年經過した今日の調査で正しい然もクレーマーの希望して居る市價の分る筈がない、たとえば農地の市價算出には當時の作物の市價が重要な意義を持つ、漁具に就ては網などをはじめ輸入品と關いて居るが其當時十分のストック並に輸入の便があったか、漁船家屋其他に就ても釘一本でさえ入手困難、勞働賃金の高騰、家屋不足竝其他一般市況を加入せねば市價の算出を得られない、元來市價算出という仕事は法律家ではなく經濟學者の領内である經濟學者の調査は辯論會に最も有効に使用する、然して判事の心境を有利に導く事が重要で、又たとい判事の進言が其儘に實行されなかった場合クレーマーの滿足し得る解決でなかったら、後日他の方法で利用し得る、辯論會は總ての基礎工事なので、調査會では當方の要求を論ぜられるばかりで意見を述べる機會はなかった、辯論會は唯一の意見の述べ場所だと思って居り期待して居ったのだ

「日本文庫」の貸出し再開

トロント市オールドトンの日系教會内に設けてあるオン・日本文庫は夏季三ケ月間休みにいたが「讀書季」に入ったので來る十三日(火曜日)から從前のように貸出しを再開、多數の讀書子の利用方を希望している。貸し出し事務の時間は次の通り

△毎週火曜日午後四時から七時半まで

△毎週金曜日午後七時より九時まで

圖書の寄贈希望

同文庫開設以來左の人々から雑誌や圖書の寄附があったが今後も多くの新、古本の寄贈が希望されている

△ニューカナデアン社から各種雑誌、新語、社會語新辭典、終戰記(下村海南)

△五百井仙之助氏より人生の裏面(浪六)

△山田頭六郎氏より西洋全史

△内田一作氏より石川啄木全集(第二巻)、望みなきに非ず(石川達三)、鐘の鳴る丘(二、三篇、菊田一夫)

△清水ハナ氏より祖國を與するもの(南原繁)

マニトバ佛教會　會堂を購入

【ウィニペッグ發】マニトバ佛教會では信徒の賛同を得て今同佛教會堂として建物を購入元メープルリッヂ佛教會より讓り渡された佛壇を安置しマニトバ州の佛教發展のため新發足する事となった

人事消息

■婚約

▲トロント市の齋藤ナツ夫人の長男ナオトシ君とカムループス市の立石留助氏夫妻息女ノミ子ルイスさんは婚約した

■結婚

▲トロントの森本清君と小倉宇吉氏二女菊子さんは野口光次郎氏夫妻の世話で八月廿日辻開教使司式の下に佛教會で結婚式を擧げ萬國樓で披露自動車でモントリオールから米國方面へ新婚旅行した

▲トロントの杉万岩藏氏長女洋子さんと山本幸一氏次男三男君とは森助五郎氏夫妻と水野富美代氏の世話で九月三日トロント佛教會で辻開教使司式の下に結婚式擧行後天國飯店で披露した

▲トロントの塚田いそ氏次男正雄マック君と同市の吉島半次郎氏四女春枝さんとは宮内熊吉氏、内堀繁市夫妻の世話で九月三日午後五時トロント佛教會に於て辻開教使司式の下に結婚式を擧行後重慶樓で披露した、新郎新婦は北オンタリオ方面へ新婚旅行した

▲ハミルトンの望月長八氏息鴻ロバート氏と關孫八氏息女和子ダイアナさんは井上兼吉氏夫妻の世話で七月廿九日ハミルトン市第一メソヂスト教會にてチャーマース牧師司式の下に結婚式を擧げ八月廿七日ラックインに於て披露した

結婚御挨拶

右兩名儀森助五郎氏夫妻並に水野富美代氏の御世話により婚約中の處九月三日トロント佛教會に於て辻開教使司式の下に結婚式を擧げ引續き天國飯店で披露の節は御多忙中御臨席を辱うし且過分の御祝儀祝辭を賜り身に餘る御配意の程誠に有難く厚く御禮申上ます尚今後とも何分の御指導と御交誼のほど宜敷く御願い申し上げます

九月七日

次男　山本三男
長女　杉万洋子
父　山本幸一
父　杉万岩藏

御禮廣告

今回マニトバ佛教會に於て懸案中の會堂を信徒各位の御賛同を得て購入致しました之に付き以前元メープルリッヂ佛教會整理委員並會員一同様の御援助に寄り御寄附の佛殿をマニトバ佛教會々堂に安置すべく御讓りして頂き管中の所會堂の修繕出來次第御安置し益々佛教發展の爲に盡す事の出來るのも元メープルリッヂ佛教會々員諸氏の御厚意の賜物と深く々々感謝致します。甚だ略儀乍ら紙上を以て厚く御禮申上ます　合掌

九月六日　マニトバ佛教會

元メープルリッヂ佛教會整理委員並會員御一同様

結婚御挨拶

望月鴻●ロバート
關和子●ダイアナ

右兩人儀井上兼吉氏御夫妻の御媒酌にて婚約中の處七月二十九日ハミルトン市第一メソヂスト教會にてチャーマース牧師司式の下に結婚式を擧行致し八月二十七日ラックインに於て披露宴を催し當日は御多忙中遠々御臨席下され且過分の御祝儀御祝辭及御祝電を頂き誠に有難く厚く御禮申上ます尚今後とも御交誼と御指導を賜りますよう同様南人へ御願申上ます

ハミルトン市　望月長八
關孫八
杉山英松

大陸家庭消費組合

御注文……御用命下さい　(下記住所宛に御注文)

……佛教會

品質最高　風味絶佳

亀甲萬醤油

斗樽入　……　十二弗五十仙

梅干漬　鈴木味噌
白鳶昆布　長切昆布
若目　ヒジキ
チリメン煎魚　丸干魚
サバ罐詰　竹の子罐詰
白瀧水煮　焼イカ
小豆　コンニャク
干ぴょう　塗箸
大小芋　大中小皿
十文字ゴーレ　茶碗

◎其他日加食料品一切取揃えて居ります

◎多少に拘らず御用命下さい

古屋貿易會社北部オカナガン地方代理店

カムループス市　龍神商店

T. RYUJIN COMPANY LTD.
295 VICTORIA STREET WEST,
KAMLOOPS, B. C.

ニューカナディアン

毎週水、土二回發行
購讀料 六ケ月 三弗
前金拂 一ケ年 六弗
(發行所)西クキン四七九
(電話)ピーエル五〇〇五
日本文編輯者 梅月高市
森 研三

經濟財政にも「安全保障」を

ワシントンの「ドル會議」でカナダ代表が卒直な發言

【ワシントン發】英、米、カナダ三國の「ドル會議」は九月七日から米國務省で開會

△米國――スナイダー財政長官、アチソン國務長官、ホフマン經濟協力局長

△英國――ベヴイン外相、クリップス藏相、駐米大使フランクス卿

△カナダ――アボット藏相、ピアソン外相、駐米大使ロング

の六代表が出席して協議を始めたが米國代表は只單に「米國は英國の財政窮乏を救うために協力を惜しまぬ」と通り一ぺんの挨拶をしたのみで何等具体的なことは明言せず、弗地域に於ける英國の國運を根本的に健全にするには何うしたらよいかを先ず承わりたいと述べた。英國のクリップス藏相も、英國は總力をあげて財政危機を切り拔けるため奮闘して居り決して「物乞い」のために會議に來たわけではないという意見を發表し、英國の狀態を一と通り説明したのであつたが、カナダ代表のアボット藏相だけは相當突き込んで卒直な意見を述べ、英國今日の窮境は大戰にその主要原因があることを認めて十二分に同情はするが、その經濟政策を再吟味すべきだと言い、特に米國に對しては「世界の經濟、財政問題に指導的立場にある米國は、その對外經濟方針を再吟味し再調整する必要があろう」と強調して次のように訴えた

米國はこの機會に關税政策改正、税關行政、國外投資計畫、世界各地における政治的責任に伴う財政的負擔の配分方策等を再吟味すべきであろう。經濟的財政的安全保障は政治上の安全保障同等に緊要であり、我々の將來はそれにつながれて居り浮沈を共にしなければならないのである

日本ニュース寫眞展覽會

ニューカナディアンでは秋の活動プログラムの一つとして豫てより計畫中の「日本ニュース寫眞展覽會」を催す事となり先ず最初にトロントで開催するべく目下準備中であります(詳細は次號で發表)

十月二十四日 八議席補欠選擧

トム・リード氏は上院に乘り込まる

來る十月廿四日にオタワ議會下院の八議席の補欠選擧を執行するとともに空席になつている上院議員三名を自由黨から任命する旨サンロラン首相は七日夜發表した。新しく上院議員に任命されたのは九月二日死去した元國防及び保健大臣だつたイアン・マッケンジー氏の代りにビーシー州から新西院のトム・リード代議士、アルバータ州のスタンバーフ、オンタリオ州のグラッドストーン三氏であるが、マッケンジー、リード兩氏ともに日系人にとつては色々な意味で因縁の深い人である。補欠選擧が行われるのはモントリオルとその他ケベック州の五選擧區、及び[illegible]區とニウブランスウイック區とトロントのグリーンウッド區である

額面通り受取れぬ

マ元帥の「占領成果聲明」に一矢

マッカーサー元帥の「日本占領四ケ年」の成果報告は額面通りに受取れないとクリスチャン・サイエンス紙は社說で次の如く論じている

×

おだやかに占領政策が遂行されて來ているという事は大きな危險性が潜在しているという事が出來る。米國の勢力と經濟的援助が續く限り、日本人の從順性は價値あるものとなるが、且、米國の勢力が減退されたならば、この從順な日本國民は非民主的な反動指導者によつて容易に引きづられて行くであろう。我々は日本の將來を非觀視するものではないが、マッカーサー元帥の樂觀的な見透しを額面通りに受け入れるわけには行かない。共産主義の脅威はものの數でもなくなつたと言うが、右翼的政府は共産主義に對抗するためと稱して警察力の增大をたえず要求しているという事實はかくしきれない。マッカーサー元帥は「新しい中流階級の出現によつて平衡なる前途が豫期される」と述べているが、共産支那と日本の貿易を許さずというマッカーサー元帥は、この中流階級を支持する經濟的基礎を一体どこから見出すかという疑問が起つて來るではないか。ともかく斯る混迷したアジアの問題が一日も早く國際的な行動によつて處理されゝば、それだけ早い結果を拓くものである

安定の爲耐乏生活要求

發表された日本の税制改革勸告案

【東京發】日本の税制改革に關し總司令部に勸告するため日本税制を去る五月以來檢討していたシャウプ税制使節團はその勸告文の作成を終りその概要を發表したが、經濟安定の達成に重點を置き、資本の育成蓄積に對する配慮が行われている半面減税額が豫想に反して少いなど耐乏生活が可なり強く要求されて居り次の如き内容である

一、所得税を引下げて生活の安定をはかつているが、勤勞所得者よりも商工、農林の事業所得者に對する輕減率の方が高い。これまでのような働くほど税にとられる恐れは解消して所得の多い者ほど税の部分は苦痛とならない

二、地方自治体の財政確立

三、富裕税新設。これは英國で行われている「ネット・ウオース・タキス」と同じで個人の純資産に課税されるので負債を差引いた現金にでも不動産にでも毎年課税

四、酒税は上り織物消費税は全廢される

日本の人口

二十年後は一億以上に

【東京發】二十年後の日本の人口は最少の概算で一億二十七萬人、最大の概算で一億千四百五萬九千人、その中間をとつたもので一億七百二十八萬八千人になると總司令部では發表したが、この概算は現在のまゝの自然增加を意味するものでなく、今後もつとも出生調節が一般に行われることを假定しての話である。尚昨年中に百万近くふえて九月現在の人口は八千万以上ある

タイ國移民許可

【東京發】外務省に入つた情報によればタイ國では今度移民法により各國よりの移民を割當てたが日本の場合は年二百名を許可される

在日の朝鮮人四團体に解散命令

【東京發】日本政府は在日の朝鮮人四團体に對し九月八日解散命令を發した。ソ連占領の北鮮と米國占領の南鮮を夫々支持して「抗爭」「暴動」を起したからと云うのが解散理由である。尚總司令部では近く日本人の極右「暴力團」に解散を命ずると云われる

チトー政權を援助

米國が二億弗を貸與してソ連に備う

【ワシントン發】ソ連・ユーゴスラヴイア兩國關係は、ソ連軍のユーゴ國境附近集結で危機が傳えられている折柄、米國は九月八日ユーゴ國に對し二億弗を貸與した

臺灣攻略の基地

獲得戰

【蔣介石は支那國民を見すてて臺灣に逃れた際、支那のものである一億三千八百万弗の金塊を持ち逃げした」と米國上院でコンナーリー外交委員長は今週の對支問題討議で非難したが、廣東發電によると臺灣の對岸アモイで國民、共産兩軍の間で激戰が行われて居り其の結果は臺灣の運命にも拘わるものだと云われる

英語夜學校開始

昨年多數が出席、好成績を收めたトロントの日系人英語夜學校は今年もまたセント・エフ・エックス・[illegible]で新學期を開始、九月十九日(月)夜七時ハーバード高校で登錄を行い翌廿日より授業を開始、一般の出席が希望されている

■松本博士 [illegible]の講演會は十日土曜日午後八時から國際教會で開かれるが其前六時から事務所で歡迎晩餐會がある

ハナシ

[illegible]る運[illegible]記念館に陳列され、古橋の名前は永久に同館にのこる事になつた。○來年正月から日本では西洋流に生れた日から年齢を計算する方法を採用することになつた。年を氣にする婦人は大喜びだが男は無關心である

A fashion-and-beauty article

Our Little Woman

By JACK NAKAMOTO

The 16th in a Series

The square shoulders which Joan Crawford once had not too inconsiderable influence in sponsoring with California designers, are now gradually giving way to softer, almost sloping shoulders. The movies actress correctly conceived that the wide-shouldered look will lend itself to making her hips seem more lissom than ever by contrast.

By the way, Joan Crawford, in spite of her god-knows-what-age, is reported to be still wearing clothes of size 34 which is equivalent to a misses' size 16. What's more she is the mother of a brood of children, too! Her "cheesecake" pictures still grace the newspapers and magazines, and, in her latest film, "Flamingo Road", she briefly plays the role of a scantily clad carnival dancer. Furthermore, her new picture which is in the making now also portrays her shapely legs in all their glory.

In the Fall showings, there seem to be two specific type of shoulders: one is curved, has a round shoulder pad and is usually used with unmounted sleeves cut in one with the bodice; the other, which is numerically much less important, is square but with a very small pad that never extends beyond the natural shoulders.

For our little woman, square or wide shoulders have never been flattering as they tend to detract her from appearing tall or dainty and feminine and above all, natural! On the other hand, if our Niseiette's shoulders are narrow and not as wide as twice the width of her head, shoulder pads may be extended beyond her natural shoulders.

If she is short, however, wide shoulders will only make her appear more squat and will evoke for her the dubbing of "Miss Five-by-Five". So, in such a case, a more subtle way of giving the desired illusion is to wear lapels shooting toward the shoulders, or use wide "V" necklines. Our little woman can also use the trick of graduated detail such as frogs or braid to convey an illusion of wider shoulders. Some sleeves full to the elbow and fitted below it are also helpful.

It is advisable for our little Niseiette to remember that shoulder pads should be removed when dresses or suits are sent to be cleaned. Some new pads made of sponge rubber ignite spontaneously in the cleaning process and others dry out. For safe cleaning all pads should be removed.

* * *

According to a fur fashion forecast, the shoulder-line of fur coats will be unpadded for the first time in years.

Combined with a slim-cut, uncluttered silhouette, in which sleeves and back fullness are cut down to a functional minimum, the overall effect is one of elegance without bulk. Tiny rolled collars that can be worn sleekly turned down or hugging our little woman's throat gently to keep her warm in sub-zero temperatures are featured on many of the latest models.

It is wise for our little Niseiette to choose a three-quarter length fur coat, not only because it is the smartest this year, but also it saves her money and allows for lesser alteration than a full-length one. The three-quarter length coat is long enough to keep her warm and short enough to fit over any costume from a suit to [illegible] cocktail or evening dress.

New Address

[illegible] M. Suzamori and family [illegible] from Guelph, Ont. [illegible] at 98 Mortimer Ave., Toronto, Ont. Their [illegible] GE 1045.

Travelling To Japan

[illegible] all steamship and airlines, including [illegible] Northwest Airlines, Pan American Airlines. Write or call for full information and rates.

DOMINION TRAVEL OFFICE
143 Queen St. W., Toronto, PL. 6151

Personal Notes

Yamada Studio

MORIMOTO - OGURA

TORONTO. — The marriage of Miss Kikuko Ogura, second daughter of Mr. and Mrs. Ukichi Ogura, and Kiyoshi Morimoto was solemnized by Rev. T. Tsuji at the Toronto Buddhist Church on Aug. 20.

Following the reception at the International Chop Suey, the couple went on their honeymoon to Montreal and the U. S. by car. The baishakunin are Mr. and Mrs. Mitsujiro Noguchi.

Montreal Fellowship To Hold Weiner Roast

MONTREAL. — The Montreal Nisei Fellowship Group will hold a Weiner Roast atop Mount Royal on Friday night, Sept. 16. All who are interested are invited to attend.

Meeting place will be the park at the Cote des Neiges and Queen Mary Road at 7:30 p.m., but someone will be there until 8 p.m. to meet latecomers. Others who cannot make it by 8 are asked to phone Rei Nishio AT. 5948 or Tom Yamashita MA. 0779 for directions.

Please bring your own weiners, the Fellowship will supply the mustard and relish.

NISEI LEAGUE PLAYDOWNS

The second games of the Toronto Nisei League Playdowns will be held at Christie Pits, Sept. 11. The Bassels will play Danforth Cleaners at 9 p.m. and Bums will play Cardinals following the first game.

TEENAGER DANCE

Club TNT will hold its opening dance at St. George Hall, corner of John and Stephanie on Sept. 17 from 8 to 11.

SOCIAL CALENDAR

SEPTEMBER

16—Montreal. Montreal Nisei Fellowship Group's Weiner Roast, Mount Royal, 7:30 p.m.

16—Taber. Nisei Junior Baseball Club Dance and Popularity Contest, Taber Social Hall, 9 to 1.

17—Toronto. Opening of Nisei Mixed Bowling League, Spadina Bowling Academy, 6:30 p.m.

English Classes

TORONTO. — The English classes will begin at the Church of All-Nations on Monday, Sept. 12 at 8 p.m. All who are interested are invited to attend.

WEDDING INVITATIONS

PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS

Signed by Harry S. Kondo

Dalco Print

[illegible] STREET TORONTO AD. 1381

ORDER YOUR COAL NOW
from
GEORGE KAKINO
Representative for:
McKinnon Fuels Ltd.
2234 Gerrard St. E.
Res. KE. 8303 Office: GR. 1187

PORTRAIT - COMMERCIAL - COLOUR

TOWNE STUDIO
for fine photographs

[illegible] DUNDAS ST. W., TORONTO · PLAZA [illegible]

CLASSIFIED SECTION

FEMALE HELP WANTED

OPERATORS experienced on ladies' sportswear. McIntosh Sportswear, 266 King St. W., Toronto.

EXPERIENCED power-machine operators, good working conditions. Apply 3rd floor, 154 Pearl St., Toronto.

SEWING MACHINE operators and trimmers on foundation garments, good starting wages, 40-hour week. Apply Mr. Morrison, Flexees Canada Ltd., 48 Abell St. Toronto.

EXPERIENCED sewing-machine operators on handbags, good opportunities. Apply Canada Fabrics Ltd., 352 Adelaide St. W. (3rd floor) Toronto.

EXPERIENCED OPERATORS on better ladies' dresses. Apply Park Lane Frock, 442 Adelaide St. W., Toronto.

JAPANESE GIRL or woman for housework in modern, well-equipped home. Liberal wages, willing to pay transportation to Prince George. Write Mrs. R. Sparr, Box 564, Prince George, B. C.

EXPERIENCED OPERATORS on afternoon dresses. Clever Clad Dresses, 129 Spadina Ave., 5th floor, Toronto.

OPERATORS on men's sport shirts. Steady work, good wages, apply Tailor Shirt Mfg. Co. 87 King St. W., Toronto.

ALERT JAPANESE BOY, 18-20 years, bookbinding. Good wages and hours. Apply Mrs. Casman, 366 Queen St. W., Art Bookbinding, Toronto.

CAPABLE WOMAN or girl for general [illegible] OR. 5171, Toronto.

GIRLS for [illegible] Toronto.

SINGLE NEEDLE [illegible]

HELP WANTED

COOK and handyman, good reference, one in family. Good wages. Apply Box 10, The New Canadian.

YOUNG BOY, willing to learn, Acme Hat Shop, 209 McCaul St., Toronto, AD. 8430.

YOUNG BOYS AND GIRLS over 18 for light factory work, steady employment, good wages. Apply 438 Adelaide St. W., Toronto.

YOUNG BOYS who are willing to learn good trade in luggage manufacturing. Supply Luggage Co. Ltd., 203 Ossington Ave., Toronto.

EXPERIENCED TOP PRESSER on ladies' suits and coats. M. Watkin & Co., 96 Spadina Ave., Toronto.

YOUTH for interesting factory work, good starting wages. American Trimming Co. Ltd., 141 Spadina Ave., Toronto.

JAPANESE male or female dishwasher from 11 a.m. to 8 p.m. Day off on Sundays. Gerrard Restaurant, 950 Gerrard St. E., Toronto.

DILIGENT WORKERS for packing vegetables, permanent employment, experience not necessary. Good workers will be rewarded. Apply Pack-I-T Co., 140 Ryding St., Toronto.

FOR RENT

FURNISHED BED SITTING room, grill, suit two. LL. 1499, Toronto.

ONE ROOM, quiet, good for student. 163 Simcoe St., Toronto.

LARGE ROOM, suitable for [illegible] KE. 5251, Toronto.

ROOM AND BOARD

[illegible] SINGLE MAN [illegible]

CUTTER ON BRASSIERES
[illegible]
Rose-Marx Brassieres Ltd.
154 Pearl St. — Toronto

DESIGN
FOR BETTER LIVING
WE CAN TRAIN YOU TOO
in THE DESIGNING
of
MEN'S, WOMEN'S
and
CHILDREN'S APPAREL
MILLINERY
MERCHANDISING AND SALES PROMOTION
FOR INFORMATION
Call or Write
THE FASHION ARTS ACADEMY LTD.
1467 MANSFIELD ST.
MONTREAL, QUEBEC
MA. 9611 or MA. 7212

JEANIE'S CLEANERS
Operated by
TOM HATANAKA
We pick up and deliver
Phone: PL. 2444
129 Augusta Ave. Toronto
(Dundas and Augusta)

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada
479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

Westerns Spot West Yorks With Early Lead; Lose Playoff Game For W. T. League Penant

Westerns went down 4-1 in their sudden death encounter last Tuesday with the West Yorks for the West Toronto Loop leadership and the right to move into the city series with the winner of the Viaduct League.

West Yorks started out with a big first inning scoring splurge that proved to be an insurmountable lead. Three singles as well as a hit batter, a walk and an infield error provided the Yorkies with four runs.

In the fifth inning Westerns got two men on base through a walk and a passed ball but failed to tally any runs. In the next inning, Westerns had a chance to roll up a bigger score than their lone run, West Yorks' third sacker booted Maw Mori's slashing grounder to open the frame. But Mori was out stealing to second, a play which proved costly as Koi Mitsui lined a single to right field. Ken Mitsui lashed out with a double to centre, batting in his brother. Mac Oikawa then sent a towering pop fly into left field which the shortstop misjudged for a scratch single. The two runners died on the bases as the next two batters flied out.

In the seventh inning an error and a walk put two on bases for Westerns but pinch hitter Buzz Ogaki and Koi Mitsui who had come through with two hits failed to bat in the runners. In the eighth and last frame Ken Mitsui and Mac Oikawa sent the outfielders back to the fences with long drives which failed to land safely.

Goose Gostlin for the Yorks, mixing a sidearm and overarm delivery effectively was touched for seven hits but his heady pitching in the clutches capped his fine pitching performance. Ken Ohara gave out five hits in the first three innings and pitched hitless ball the rest of the way. His jittery start in the first inning led to his downfall.

Ken Mitsui made a sparkling running catch in the seventh frame to nab a sinking fly ball for the fielding gem of the game.

AKEMI JEWELLERY

Harold Morishita

1931 Avenue Road
TORONTO
Phone: RE. 5411

The Toronto Japanese Golf Club wish to thank and acknowledge the donation from the following merchants, the different prizes given to the winners of the major tournaments held September 4.

DONORS	PRIZES
[illegible]	[illegible]

BUSSEIS OFFER $140 IN CASH PRIZES

[illegible]

RULES OF THE CONTEST

[illegible]

Maikawa Tops In Golf Tourney

Mickey Maikawa won both low gross and low net cups in the major tournament of the Toronto Japanese Golf Club which was held at the Cliffside Golf Course on Sept. 4. 40 odd golfers took part in the 36 hole affair, including Herb Tanaka from Montreal and Kunio Shimizu from Ottawa.

Maikawa, playing two rounds of steady golf, had gross scores of 75 and 80. The runner-up for the low gross was Kunio Shimizu who was 6 strokes behind and for the low net, Yosh Hagino and Tom Sagara were 4 strokes behind.

Li'l Westerns Drop First Playoff Game

Errors proved to be the downfall of Li'l Westerns as they dropped the first game of their semi-final round to Federal Coal 5-3 on Sept. 6.

Federal Coal capitalized on two Western errors in the third and fourth innings to score all their runs. Westerns started the game with a one run lead and ended the game with a two run rally that fell short of the mark.

Young Kenny Ikeda pitched a neat four hitter in losing the decision. Westerns garnered six hits from the offerings of Acheson with Aki Hayashi collecting three singles.

Basketball Meeting

In order to plan for the coming season, the Toronto Nisei Basketball is holding its first meeting of the 1949-50 set at the home of Tosh Moriyama, 452 Bathurst St.

All teams are requested to send representatives to this meeting. If any new teams plan to enter the league, they must have some one attend this meeting.

The time and date for the meeting is 7:30 p.m. on Sunday, Sept. 11.

Presentation Dance

The Presentation Dance of the recently-held Nisei Open Tennis Tournament is planned for Sept. 24 at the St. Michaels Hall, Bond and Shuter, in order to honor the winners of the tourney.

MOONLIGHT GRILL
294 Queen St. W.
Toronto
Prop.: T. Shiozaki
Telephone: EL. 2078

FRED URABE
[illegible]
CROWN LIFE INSURANCE CO.
[illegible]

Imported English Blue Serge Suits
For all occasions.
Tailored to your measure
BY
Harry Miyasaki
178 Beverley St. Toronto
W.A. 5342

ACCENTS ON SPORTS

Seventeen-year old Frankie Toyota, property of the Boston Bruins, from St. Catharines, Ont., left last week for Sudbury for the Bruin camp there. About fifty young prospects are reported in camp to show what they can do before the Bean-town hockey moguls, including Harold Cotton, ex-NHL star who signed young Frankie.

• • •

Two new American records were set by Hawaii's sensational [illegible]-year old Nisei swimming star, Evelyn Kawamoto, at the Hawaiian AAU meet. She won the 300-metre medley and the 200-metre breast-stroke in new record times.

Her records in these events were 4 min. 28.5 sec. and 3 min. 9 sec. flat, respectively. In the breast-stroke, she smashed her own record.

• • •

At the same meet, Furuhashi undercut his own mark made in Los Angeles in the 400-meter freestyle, knocking a second off at 4 min. 34.3 sec.

The black swimming trunks worn by Hironoshin Furuhashi when he shattered a flock of records in Los Angeles, will join other famous sports relics at the Helms Athletic Foundation Hall of Fame. The name "Furuhashi" and "N. U." for Nippon University is stitched in red thread along the top bands of the trunks.

• • •

"At least there's no racial discrimination among the Montreal players," commented some spectator behind us at the Maple Leaf Stadium last week-end. It was a crucial game with Montreal and Toronto fighting for the fourth playoff spot in the International League, and Sam Jethroe, the flying Negro outfielder, parked one over the wall with two men on bases to wrap up the game for Montreal. The entire Montreal bench stood up to shake his hand.

• • •

Although they say there is no discrimination in tennis, the bigwigs of that sport aren't too happy about the successes of the Mexican-American tennis player, Pancho Gonzales. The snobbish officials, they say, have spurned the latest sensation in tennis because he comes from the other side. Let's hope he shows them up.

• • •

In the classified ad section, Montreal was looking for a judo instructor. Wonder if they had any luck? We are also awaiting the outcome of the Montreal Nisei softball team which took part in the New York Nisei tourney.

• • •

Just back from track meets in the Scandinavian countries, University of Southern California track star, Henry Aihara, came back with a trunkful of trophies, as he won the broad jump in seven of the nine track and field meets in which he was entered. He also took part in the high jump and on one occasion ran the second leg in the relay.

• • •

Speaking about basketball since the season is practically upon us, we would like to attempt to select an All-Star Nisei Canadian basketball team, taking into consideration, all players from British Columbia to Quebec. If we can figure out a way to choose such a team, we will try to make an attempt at selecting this mythical team next spring.

HERE IT IS
Continental Casualty Co. Offers
New Family-Group Hospitalization Plan
Available to Family-groups or Individuals
PAUL ASADA Representative
PAYS YOU CASH WHEN IN HOSPITAL
PAYS FOR AS LONG AS 120 DAYS FOR EACH SICKNESS OR ACCIDENT
PLUS — — —
Operating room — X-rays — Drugs — [illegible] — Laboratory Tests — Oxygen Tent — [illegible] Ambulance.
[illegible] in event of accidental death
All ages to 70
● No Medical Examination ● Air Travel [illegible]
● No Increase in Rates at Anytime
● Maternity After 10 Months
— — — — Clip Coupon Mail To — — —
CONTINENTAL CASUALTY CO.
11 JORDAN ST., TORONTO
Please give me details
[illegible]
Prov.